

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## XI. Pius

Fejére most tizenkét éve tették a harmas koronát. Aranykoronát annak a fejére, aki a nyolcvikoronás Krisztust képviseli a földön. Ő is térdhajással üdvözölték, mint egykor az isteni Mestert. De ez a térdhajítás a koronázással együtt hódolatból fakadt természetesen nem a kormányzásának még a kezdetén álló új pápa személye, hanem azon székén ülő, melyről majdnem két évezred óta a krisztusi világnézet erkölcsileg csalhatatlan régi hangzanak szerte a világon. Így magától elesik az emberimádat vádját, melyet azok szeretnek hangoztatni, akik a pápában emberi értelemben vett uralkodót látnak sem egy földi határok nélküli, univerzális imenziókra beállított erkölcsi ország látatató fejének tekintik őt. Akik számára a papotikán egy ezer szobás vén királyi palota, melyben aránylag olcsó pénzért csodás műincseket mutatgatnak. S akik azért szeretik a pápai audienciát, mert a szives modoru, reg „államfőhöz” aránylag könnyen be lehet jutni s a kihallgatáson nyert hangulat yomán misztikus élményekről lehet beszámolni az otthonmaradottaknak.

XI. Pius megkoronázói s első hódlói aligta sejtették, hogy olyan kor számára avatnak pápát, melynek ugyszólván minden papja eltörölhetetlen betűkkel lesz bevéve az emberiség történetébe. Hogy egy lassan érő, de annál mélyrehatóbb válság nyul majd bele az egyesek s a tömegek életébe s esze-vissza dobál minden megszokott frázist s minden konvenciót. Hogy ez a válság nem áll meg az emberi élet valamelyik szűk körén, nem véres háboru, proletárforradalom, vagy bűzkrach lesz csupán, hanem az élet egész síkjára kiterjedő világrengetés, mely sok millió gyertyafényű reflektorával óriási arányúvá növeli az ellentéteket a győzők s a legyőzöttek, a hatalmasok s az eltiportak, a szegények s a gazdagok, a hívők s a hitetlenek.

A „szélsőségek” korát éljük! Olyan időt mondhatunk a magunkénak, melyben gaz futárok s rajongó proféták, vérszopó vámpírok s a humanizmus töviskoszorus bajnokai, imádkozók és káromkodók, szűzek és edák egyforma meggyőződéssel megváltó géket harsognak s minden izmus után milliónyi ísfá rohan. A demokrácia s a liktatura, a vaskényszer s az örendelkezés, a vakító fényűzés s a tömegnyomor, a nudizmus s a piruló szemérem egyszerre ilnek toros orgákat. S az élet hajójának e szörnyű hánykolódása közepette csak azon vizsgálódhatunk, hogy Páris utcáin a monarchista és kommunista „szélsőségek” nem egymás, hanem a „közép” s azon albaloldal” ellen emelik barrikádjaikat, mely a szeméthyű, megalkuvó megértés jegyében s leple alatt mocskos üzleteket bonyolított le. Meg kell látnunk, hogy a Ma lelkeből az egész vonalon bátor, egyenes szinvallások fakadnak s az arany középut korzóján andalgó okos, de voltaképp gyáva és jellemtelen nemzedéknek alighanem befellegzett. Ma már nem az elvtagadás, hanem az elvtelenség a jellem fogatalkossága s nem a felforgatók, hanem sokkal inkább azok az emberiség ellenségei, akiknek nincs mit mondaniok s nincs mit tenniök! Gyönyörű kor, melyben csak barátok s ellenségek lehetnek s a válság vértásajtoló problémáinak bátran szemébe néző, szókimondó, fanatikus igehirdetők.

S a koronázási jubileum... XI. Pius fehér alakjára függesztve szemünket most kell igazán meggyőződve lennünk arról, hogy nem emberi akarat, hanem a Gondviselés keze löti be a pápai széket. Nem avult

## Polgárháboru tört ki Ausztriában amelynek földjét pirosra festi a Heimwehr és a szocialisták bőven hulló vére

Ausztriában tegnap véres események indultak meg. A közvetlen okok, amelyek ezeket az eseményeket kirobbantották részben a Heimwehr diktatórikus törekvései, részben pedig a szociáldemokraták elleni erélyes intézkedések és a legutóbbi időben történt házkutatások.

A Heimwehr, amely Tirolban ragadta elsőnek magához a hatalmat, mozgalmát egész Ausztria területére igyekszik kiterjeszteni.

### A szociáldemokraták általános sztráikra uszítottak

A kormány intézkedései következtében a szociáldemokraták körében óriási elégedetlenség mutatkozik. Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka az egész ország területén óriási mennyiségben osztogattak röpcédulákat, amelyekben az összes baloldali pártokat felszólították, hogy harcoljanak a fascista diktatura ellen. Amikor hétfőn délelőtt híre járt, hogy a kormány semmiképpen nem tér el terveitől, a szociáldemokraták újabb felhívást adtak ki és most már egyenesen a

Már számos vidéki várost megszállott a Heimwehr, mindenütt átvette a közigazgatást és Bécs lakossága attól tart, hogy a Heimwehr a fővárost is megszállja.

Dollfus kancellár tegnap reggel tanácskozást folytatott Strehemberg herceggel és a Heimwehr más vezetőivel. Az értekezlet után a kancellár kijelentette, hogy most már hamarosan sor kerül összes terveinek végrehajtására.

munkásságot szőlították fel arra, hogy lépjen általános sztrájkba.

A sztrájkhoz az összes szocialista szervezetek és a kommunisták azonnal csatlakoztak, majd más baloldali szervezetek is.

A sztrájk valamivel déli tizenkét óra után néhány perccel tört ki, amikor Bécsben a villanyvilágítás egyszerre kialudt. A villanyüzem munkásai abbahagyták a munkát és az áramfejlesztő

gépeket leállították. Ennek következménye nemcsak az volt, hogy az irodákban, kereskedésekben, üzletekben és a magánlakásokban kialudtak az összes villanylámpák, hanem az is, hogy — miután az áramszolgáltatást megszünt — megállottak a villamoserőre berendezett összes ipari üzemek, de megállottak az osztrák főváros utcáin a villamoskocsik is.

A forgalom evvel egy csapásra megbénult.

A nyomdákban is megállottak a szedő gépek és amikor a szerkesztőségekből az újságírók telefonon akartak érdeklődni, hogy mi az oka a villanyáram megszűnésének, akkor kiderült, hogy a telefon sem működik. A sztrájkhoz ugyanis csatlakoztak az összes telefonisták és távírázó is. A késő délutáni órákban némely helyeken felgyúlt a villany, ami úgy volt lehetséges, hogy egyes gyárüzemek, amelyekben még nem volt sztrájk és amelyeknek saját villanytelepük van, a szomszédos épületeknek is szolgáltatott áramot. A rendőrség is

foliánsok dohos adathalmazai, hanem a szemünk előtt lejátszódó nagyszerű színjáték döbent rá arra, hogy miért nem vehettek s nem is fognak erőt venni még a poklok kapui sem azon a sziklán, melyen Krisztus földi helytartója ül. Mert ime a bének ma is járnak, a siketek ma is hallanak, a vakok ma is látnak s XI. Pius öreg fejjel, de a legfiatalabb „Führert” is megszegenítő lendülettel, megalkuvás nélkül, bátran hirdeti az evangéliumot: Krisztus ósrégi, de mindig új, mindig aktuális megváltó igazságait. Egész bizonyos, hogy az első Pünkösdi tüzés lelke dolgozik az aggyastán törődött testében s a Lélek csinált a Vatikán tudós könyvtárosából s a kiérdemesült pápai diplomátából aktív pápát aktív korunk számára. Abban az életkorban, melynek megérő már csak a múlt hagyományain szoktak merengeni, XI. Pius feladja elődei sérelmi politikáját s szűkre vonja a pápai állam határait csak azért, hogy annak erkölcsi tartalmát annál ragyogóbbá tegye. S ezek közül az új határok közül többé nem a világ rosszasága feletti meddő siránkozás, hanem a pápai köriratok sorain keresztül bátor s pozitív irányu s mindenekfelett korszerű tanítás árad szét a világon. Ugyanakkor a szentévek s egyéb alkalomak kapasan millió zarándokot gyűjt színe elé a pápa, aki korát meghazudtoló haladóképeséggel a rádiót, a mozi, a sajtót s a világnézet propagandá minden más modern eszközt is nagy célja: a krisztusi világnézet terjesztésének szolgálataiba képes állítani.

S XI. Pius nem elavult szölamok formájában szól a világhoz, hanem egészen kor-

szzerű meglátásait, radikális elgondolásait az erkölcsi igazság tudatának krisztusi bátorságával tárja a gondolkozó agyak s a világi hatalom sáfárjainak értelme elé. Modern apostol, fűrge és mozgékony szellemű igehirdető ez a Lélektől megszállott aggyastán, kit a „non praevalent” krisztusi szözata nem magabizott fatalistává, hanem ellenkezőleg, minden probléma aktív boncolójává tesz. Ugrásszerű az a szellem, melyet az egyházi tanításban képvisel olyannyira, hogy sokan: papok és hívők szinte képtelenek utólrni a lendületét. Gondoljunk csak arra a körlevélre, melyben a proletársors megszüntetésének eszközei között a kuszorázó bérpolitika letörését s a társadalomnak hivatásrendek szerinti újjászervezését követeli. De esodálatosan bátor, akkor is, midőn a szabadság, sőt a szabadoosság századában erkölcsi megújulásunk érdekében meg meri esörgetni azokat a láncokat, melyek a szerzeteseket a kolostori élet szigorúságához, a házastársakat pedig a családi tűz helyhez köti. S öreg ember létére milyen tisztán látja az ifjuság problémáját s azt, hogy nem fenyegetéssel, hanem szerető szoktatással kell a jövő nemzedéket tekintélytisztelőre, önmérsékletre, alkotó munkára s erkölcsi tisztaságra nevelni.

Meglehetősen lehangoló jelenség, hogy XI. Pius apostolkodása s főleg tevékenységének aktív s megalkuvást nem ismerő, korszerű szelleme annyira ismeretlen minálunk. Mig külföldön a legismertebb vezetők utánozzák, vagy vitatkoznak vele, mint egy határozott kibontakozási irány képviselőjével, a katolikus tábor pedig siet megvalósi-

tani mindazt, amit tőle hallanak, addig nálunk korunknak az egyik legnagyobb tanítója csupán egy szimpatikus öreg pap számába megy, kinek képét szívesen látjuk a lapokban. Tagadhatatlan, hogy papjaink s híveik ragaszkodnak XI. Piushoz, a jubileumi misén sok könyörgés és sok tömjénfüst is szállott az ég felé, de valahogy úgy vagyunk vele, hogy kiálszik a füstölök parazsa, a zenés misék muzsikusi becsukják a hedűtököket s — minden marad a régi. Pedig semmi megdondolás és semmi körültekintés nem menti azokat a tényezőket, akik XI. Pius legmodernebb s legnagyobb elgondolását: a világi apostolkodáson nyugvó Aetio Catholicát nem indítják meg s nem szervezik meg nálunk. Mert XI. Pius nem dicsőségesen „uralkodó”, hanem nagyszerűen tevékenykedő pápa, kinek tüzés lendülete a modern élet minden ágában Krisztus megszentelő lelkét akarja érvényre juttatni. S mivel Krisztus békéjét igéri Krisztus országában, nem lehet sem közhatalom, sem társadalmi osztály, mely egy ilyen célkitűzésű megmozdulást ne a legnagyobb megértéssel fogadna s támogatna.

Mindazok, akik a jubileumon imádkoztak, szónokoltak, írtak és muzsikáltak, érzékk meg, hogy egy lendületes katolikus összefogás, XI. Pius egy évtizeddel ezelőtt megirt szözatának gyakorlati keresztülvitele többé el nem odázható. Meg kell csinálnunk a katolikus akciót, mert ez a legalkalmasabb eszköz arra, hogy a tettekbe lendülő nagy elgondolások pápájának jubileuma fölött érzett örömlünket kifejezzük általa.

(erg.)

üzembe hozta a maga villanytelepét, ami lehetővé tette a rendőrségi irodák világitását és a rendőrség saját telefonjának a működését.

A kormány felhívást adott ki, amelyben felszólítja Ausztria higgadtan gondolkodó munkásságát, hogy bízzék a kormányban, amely rendet fog csinálni, ne csatlakozzék a felforgató elemekhez, hanem dolgozzék tovább nyugodtan.

Egy másik rendelkezés az osztrák kormány kihirdette az ostromállapotot. Mindazok, akik a közrend, a nyugalom és az állam ellen büntetést követnek el, vésztorvényszék elé kerülnek.

## Több halottja van a véres utcai harcoknak, amelyet Bécsben a tüntetőkkel vívtak

Bécsben tegnap a város különböző részein összeütközésekre került a sor a sztrájkoló és a rendőrség között. Ezeknek az összeütközéseknek több halottja is van már.

Bécs utcáin a szociáldemokraták felhívása következtében a Schutzbund számos fegyveres tagja jelent meg. Egy rendőrtisztviselőt, aki egy ilyen fegyveres csoportot oszlásra szólított fel, agyonlőtték. Az Ottakringen a szocialisták és a rendőrség között történt összecsapásnak két halottja van. Súlyos összecsapások voltak a tizedik, tizenegyedik és tizenhetedik kerületekben is. Ezeknek az összecsapásoknak eddig hat halottja van.

### A középületeket

**Katonaság szállotta meg**  
A kormány intézkedésére a vámbázat, a hadügyminisztériumot, valamint a fontosabb középületeket katonaság szállotta meg.

Este a vendéglők és kávéházak nem usztak villanyfényben, mint máskor, hanem gyertyák pislogtak az asztalokon. A kiszolgálást rendszerint a tulajdonosok és azok családtagjai végezték. A lapok közül néhányan sikerült megjelenni egy oldalon, azonban csak a kormányban Ausztria népéhez intézett felhívását és az ostromállapot elrendelését közölték. Az eseményekről és zavargásokról nem számoltak be.

### Bécs élére háromtagú direktorium kerül

A kormány elrendelte a parlament és környékének szigorú őrzését. A belváros teljesen körül van zárva és ott aránylag nyugalom van. Az üzletek legnagyobb része zárva van, amit a világitás hiánya is indokol. A környékről nagy szocialista tömegek indultak el fegyveresen Bécs felé. A kormány megtette a szükséges intézkedéseket ezek feltartóztatására.

Délután a kormány elrendelte a bécsi városháza megszállását és Seitz Károly szociáldemokrata polgármestert ultimátumban felszólították, hogy vagy lemond önként, vagy pedig kényszeríteni fogják a lemondásra.

A kormány elhatározta, hogy Bécs városa élére háromtagú direktóriumot állít.

Ausztriában azonban nemcsak Bécsben, hanem az ország különböző más városaiban is véres zavargások törtek ki. Ezek közül a legvéresebbeknek a

A szociáldemokraták a kormány felhívására a maguk részéről felhívással válaszoltak és felszólítják, hogy a szociáldemokratákat, mint az összes baloldali pártokat, hogy ha a kormányhatalom fegyveresen vonul ki ellenük, tanusítsanak ők is fegyveres ellentállást. Ragadjanak fegyvert és a kormány erőszakosságaira válaszoljanak hasonló módon.

Délután Bécsben híre járt, hogy a kormány elhatározta a szociáldemokrata párt összes vezetőinek letartóztatását. Az Arbeiter-Zeitung több munkatársát tegnap délután le is tartóztatták már.

**A kormány tegnap délelőtt Seidel bécsi rendőrfőnök hatáskörét az egész országra kiterjesztette és ezzel Seidel Ausz-**

**tria rendőri diktátora lett, aki kizárólag Fey közbiztonsági miniszternek van alárendelve.**

Ezzel egyidejűleg megszüntették Bécs polgármesterének azt a jogát, hogy a bécsi rendőrség fölött intézkedjék. A tegnapi események bizonyosságot szolgáltatottak arra vonatkozólag, hogy bárha a kormány egész Ausztria területére a szociáldemokrata Schutzbund működését megszüntette és a szervezeteket feloszlatta, azok titokban továbbműködtek és fegyverkeztek is. Most derült ki, annak ellenére, hogy a különböző házkutatások során a szociáldemokratáktól rengeteg fegyvert elkoboztak, azok még mindig igen sok fegyver felett rendelkeznek.

színhelye Linz volt. A rendőrség be akart hatolni a linzi szociáldemokraták pártházába, az ugynevezett Schick-szállóba. Mikor a rendőrség emberi beléptek az épület kapuján, az elrejtőzött szociáldemokraták revolverekből és puskákból lőtték. A rendőrség emberei erre kénytelenek voltak hátrálni és a katonaságtól kértek segítséget. A katonaság egy egész gyalogsági századot vezényelt ki, amely géppuskákkal vonult a Schick-szálló ellen.

**A katonák elhelyezkedtek a szomszédos házakban és azok ablakaiból gyilkos tüzelést kezdték a szociáldemokraták házára.**

Az egész környéket lezárták és még az ujságíróknak sem adtak felvilágosítást arról, hogy mi történik a kordonon belül. Egyre-másra hallatszottak a robbanások, amelyek minden valószínűség szerint felrobbant kézigránátoktól származtak. A harcoknak már a délelőtti órákban is több halottja volt, de nem adtak ki semmiféle jelentést. Délután a hatóság hivatalosan közölte, hogy

**a Schick-szálló körüli harcokban tizenöt ember meghalt és több száz megsebesült.**

A sebesültek között sokan haldokolnak. Az ostromállapot elrendeléséről szóló hirdetmény a déli órákban jelent meg Linzben.

## Lövészárkokban sáncolták el magukat a szocialisták a katonasággal szemben

A szociáldemokraták által erősen védelmezett Schick-szállót a katonaságnak tegnap délután nagy harcok árán sikerült elfoglalni és megszállani. Kiderült, hogy a Schutzbundnak az épületben nagy mennyiségű fegyvere volt elhelyezve. Többek között számos gépfegyvert és kézigránátot is találtak. Az elfoglalás után a szociáldemokraták pártházát előbb a rendőrség, azután pedig a Heimwehr szállotta meg.

A linzi szociáldemokratáknak a vidéki Schutzbund szervezetek több segélycsapatot küldtek. Ezekkel az eléjük indult

### A szövetségi kormány ura lett a helyzetnek

Linzben tegnap este a szociáldemokraták ellentállása általában véve megtörtént volt tekinthető. A szociáldemokraták már csak a gázgyárnál, az új hidnál és néhány más helyen tartották még magukat.

**Összeütközések voltak a vidéken még Stájerben, Bueckban, Eggenburgban és más kisebb helyeken is.**

A vidékről különben nem érkeztek még be pontos jelentések, mivel a telefon nem működik.

Bécsben a katonaság és a rendőrség megszállotta mindazokat a középülete-

katonaság a hegyekben több helyen összeütközött. A szociáldemokraták lövészárkokban helyezkedtek el, amelyeket előre elkészítettek.

**Négyezer felfegyverezett szociáldemokrata a linzi hajógyár műhelyeiben elsáncolta magát.**

Ezek ellen három ezer katona, ezerkét száz rendőr és ezer heimwehrista vonult ki. Az ostromlók még ágyuk felett is rendelkeznek. Több ágyulövést is adtak le, a műhelyekre. Ezeknek a harcoknak estig huszonkét halottja és többszáz sebesültje volt.

ket, amelyeket eddig a szociáldemokraták tartottak megszállva. Emmerling alpolgármestert, aki az összes városi ügyek igazgatója, letartóztatták.

**A délután folyamán Seitz polgármestert, Deutsch Gyula dr. képviselőt, Körner tanácsnokot és Scheidenadel képviselőt a rendőrségre kísérték.**

Késő este kiadott hivatalos jelentés szerint a szövetségi kormány egész Ausztriában ura a helyzetnek és mindazokat a kísérleteket, amelyeket a fennálló rend ellen tesznek, a rendelkezésre álló eszközökkel meg fogja semmisíteni.

## Az osztrák szociáldemokrata pártot feloszlatták

Késő éjszaka vált ismertté a hét fői véres események csattanó befejezése. Eszerint a szövetségi kormány elhatározta az osztrák szociáldemokrata párt feloszlátását. Ugyancsak feloszlatták a bécsi községtanácsot is. A bécsi városi ügyek élére Schmitz népjóléti mi-

nisztert állították.

Legújabb jelentések szerint az esti órákban letartóztatták Renner dr. volt szövetségi kancellárt és Seitz dr. bécsi polgármestert is. A szociáldemokraták legtöbb vezetőinek letartóztatásáról szóló jelentések erősen ellentmondanak

## CAPITOL-MOZI

Február 13-14-én

## Cigánykirály

Romantikus operett gyönyörű táncokkal és szép zenével

A főszerepben:

**José Mojica**

Előadások: 5-7-9 órák.  
Vasárnap: 3-5-7-9 órák.

Február 15-én délután fél 6 és este 9 órák

a világhírű

## Don-kozák kórus

hangversenye

## SERGE JAROFF

vezetése alatt

egymásnak. Egyes jelentések Seitz letartóztatását híresztelik, mások úgy szólnak, hogy önként lemondott állásáról és a rendőrségen csak kihallgatás céljából van. Van olyan hír is, amely szerint Seitz drt sehol nem tudják megtalálni.

## A megváltó ifjuság

cimen Vuchetich Endre dr. a Déli Hírlap főszerkesztője, tartott tegnap este előadást a Gyárvasi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület tagjai számára. Foglalkozott az ifjuság problémájával általában és reámutatott azokra az okokra, melyek az ifjuságot is válságba sodorták. A válság leküzdésére irányuló harcban a vezető szerep az ifjuságé. Az ifjuság lelkeiben kell kitermelni azokat a szellemi és lelki javakat, melyek megmenthetik az emberiséget és biztosítják a jövőndő fejlődés útját. Beszél: a háborúról, a háboru igazi okairól, a világszemlélet mai harcáról és az egészséges, valláserkölcsi alapon keletkező közszellem hiányáról. A keresztény szellem minden időkre szóló modernségét bizonyította és azt, hogy ez a szellem lehet a világ megváltója, de csak úgy, ha ez az élet gyakorlati valóságává lesz. Ez a hivatás vár az ifjuságra. Az öreg tapasztalata és mérséklete, az ifjuság lendülete és tettereje egyesülve hozza majd meg a megváltást, melynek nem csak részese, hanem előmozdítója és megvalósítója legyen az ifjuság, a megváltó ifjuság. Előadása előtt Klanl Jenő az egyesület vezetője mondott bevezetőt.

## Ma, kedden este

tánccal egybekötött nagy

## tombola est

a

## Dácia-kávéházban

# Párisban nyugodtan folyt le az általános sztrájk vidéken azonban egyes helyeken összetűzésekre került a sor és számos sebesülés is fordult elő

Franciaországnak tegnap izgalmas napja volt. Tegnapra hirdették ugyanis a baloldali szervezetek az általános sztrájkot, amely azonban távolról sem érte azokat a nagy arányokat, amelyeket annak a mozgalomnak szántak.

A közúti forgalomban nem állott be bémulás és az összes közszükségleti üzemek zavartalanul dolgoztak.

A gázgyár, a villanytelep és vízmű is egész napon keresztül dolgozott. Az éttermekben a pincérek mindenütt munkába állottak. A telefonszolgálatban csak a déli órákban állottak be zavarok. A telefonközpont magánosoknak nem állott összeköttetés, a minisztériumokat és a rendőrséget azonban kiszolgálta és a hatóságoknak módjukban állott, hogy a szükséges rendeleteket kiadják. Európa több fővárosából az egyes lapállalatok a nap folyamán többször hívták telefonon párisi tudósítójukat, azonban mindenkor azt a választ kapták, hogy telefonösszeköttetés nincsen és megfellebbezést a délután folyamán lesz.

A szocialisták és a kommunisták Franciaország egész területén nagy erőfeszítéseket tettek, hogy a sztrájkot minél erősebbé fejlesszék, azonban ez nem sikerült.

Tegnap Párisban a lapok nem jelenek meg, de feltűnést keltett az egyik folyóirat, amelynek címe A megvesztegethetetlen. Ez a lap első cikkében hirteti az új Franciaország alapításának szükségességét és felszólítja a francia népet, hogy ezt akár fegyveresen is megvédenie kell.

A vasúti forgalomban nem állott be fennakadás, mindazonáltal a vasutasok reggel tiltakozásuk jelül negyedóra-ra beszüntették a munkát.

A párisi és franciaországi eseményekről tegnap Londonon keresztül érkeztek hírek. Az egyik ilyen híradás beszámol a francia belügyminiszter jelentéséről, amely szerint délben Párisban nyugalom van és hogy a külföldi sajtóban elterjedt hírek, amelyek nagyarányú zavargásokról szólnak, nem felelnek meg a valóságnak. A képviselőházat egész napon keresztül nagyszámú fegyveres őrség őrzi.

Párisban az utcák néptelenebbek voltak. Az üzletek délelőtt nyitva voltak, délután azonban bezárták azokat.

Több helyen a sztrájkolók zavargásokat gyekeztek előidézni, azonban a rendőrség ezeket mindenütt hamarosan letörte és a kolompókat letartóztatta. A rendőrség esti jelentése szerint a letartóztatottak száma háromszázhatvanhét volt.

A sztrájkmozgalom a vidékre is kiterjedt, de ott sem tudott nagyobb arányokat ölteni. Még a legnagyobb volt a mozgalom Marseilleben, ahol százezer főnyi tüntető tömeg vonult végig az utcákon és hevesen tiltakozott a fascista diktatúra ellen. A villamosok megálltak és a kikötő munkásai is sztrájkoltak. Boulogneban kisebb összeütközésre került a sor a rendőrség és a sztrájkolók között. Több sebesülés történt.

A vidéken egyáltalán nem sok hatása mutatkozott a sztrájkoknak.

Legkedélyesebben folyt le a sztrájkolók tüntetése Lilleben, ahol zeneszóval vonultak végig az utcákon és a felvonulás két órán keresztül tartó szabadtéri hangversennyel fejeződött be.

Ejfel után jelentik Londonon át, hogy Marseilleben délután súlyos összetűzések voltak, amelyeknél öt polgári személy súlyosabban és tízenkét rendőr könnyebben sebesült

meg. Az összetűzések a tőzsde körül erősek voltak, a kommunisták felgyújtották egy kénfinomító gyárat.

Párisban meglehetősen rendezetten és nyugodtan folytak le délután is a tüntetések. A tömegek végigvonultak a főbb utvonalakon és szidalmazták a panamistákat. A telefon- és táviróforgalom majdnem az egész országban teljesen szünetelt. A vidékről több helyről jelentettek kisebb-nagyobb összetűzéseket.

## A román ujságírók szindikátusa Temesvárcott ünnepséget rendezett

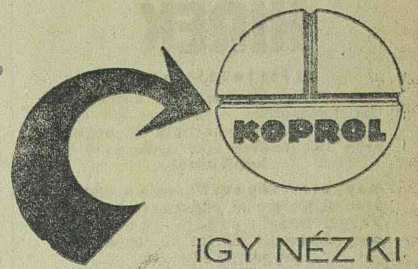
Az erdélyi és bánági román ujságírók szindikátusa a városi színházban jól sikerült ünnepséget rendezett. Az ünnepi ülés első szónoka Clopotel János, a szindikátus elnöke volt, aki emelkedett hangú beszédben Goldis László dr. emlékeztetének áldozott. Rámutatott arra, hogy Goldis László nemcsak a politikában volt nagy tehetség, hanem az ujságírásnak is kimagasló alakja volt. Beszéde keretében kitért arra is, hogy a közönség karolja fel az ujságírók ügyét és tegye magáévá a szanatórium gondolatát, amelyet a szindikátus Herkulesfürdőn akar felépíteni. Felhívta a közönség figyelmét arra, hogy a legtöbb ujságíró, amikor kidől a sorból, nem rendelkezik annyival, hogy a saját anyagi eszközeiből ismét talpra álljon.

Bocu Szevér volt miniszter beszélt

## Goldis László temetése alkalmával Bogdan Antal dr. méltatta az elhunyt nagy államférfiu kiváló emberi tulajdonságait

Aradon tegnap délelőtt temették el a Kulturpalotá előcsarnokából Goldis László volt minisztert. A temetésen körülbelül tizenötezer ember vett részt. Az egyházi szertartást Balan Máté nagyzebeni érsek végezte Comsa Gergely aradi és Crisan Andrei nagyváradi püspökök és tizenöt főpap segédletével. A temetésen az ország minden részéből eljöttek Goldisz László barátai és tisztelői, hogy az elhunyt nagy politikust utolsó útján elkísérjék. Károly király képviselőjében Fundetianu őrnagy jelent meg, a kormány nevében pedig Lepadatu erdélyi miniszter vett részt a temetésen. Feltűnést keltett, hogy a végtisztességen Maniu Gyula is megjelent. Jelen voltak továbbá Goga Oktávián, akinek pártjához tartozott a legutóbbi években Goldis László, továbbá Lupas és Lepadatu János volt miniszterek, Crisan és Stanciu volt alminiszterek és még igen sokan mások. Temesvárról megjelentek a temetésen Imbroane Avram dr. kultuszminiszteri államtitkár és a liberális párt temestorontáli szervezetének elnöke, a vármegyei prefektúra képviselőjében Jonescu Gyula dr. alispán, a nemzeti parasztpárt képviselőjében Bocu Szevér volt miniszter, Lazar Kornél dr. volt pénzügyigazgató és Ba-

ezután az erdélyi és bánági régi román ujságírásról, majd Montani János ujságíró, a munkakamara elnöke tartott magvas előadást. Az előadók sorában szerepelt Miloia Joachim dr. a bánági muzeum igazgatója is, aki a régi bánági román könyvterjesztőkről értekezett. Ezután Imbroane Avram dr. a kultuszminiszterium államtitkára foglalkozott aktuális kérdésekkel, végül Butanu Aurél kolozsvári ujságíró az ujságíró és a nagyközönség közötti viszonyról tartott szellemes és humoros előadást. A nagyszámú közönség mindvégig figyelemmel hallgatta az előadásokat és lelkesen ünnepelte az egyes szónokokat. Este az ujságíró szindikátus tagjainak tiszteletére a város bankettet adott, amelyen számos felkészített hangzott el.



a valódi KOPROL hashajtó csokoládé. Külöb formájában egyszerű és mégis oly sokoldalú és alapos hatású. Nagyon sok hashajtót eredménytelenül használunk. Az egyetlen elismerten kipróbált hashajtó csokoládé volt és marad: a Kopro! Emésztési zavarainak első jeleire használjon azonnal Kopro! hashajtót, amelynek vértisztító hatása is van. Az eredmény meglepő lesz. Ha Kopro!t vásárol vigyázzon arra, hogy minden tablettán rajta legyen a



felirat és utánzatokat, mint teljesen értéktelen utasítson határozottan vissza.

tonaság részéről egy gyalogsági, egy tüzérségi és egy lovassági csapat jelent meg. Goldis Lászlót Arad városa által adományozott disztrihelyen temették el.

Lepadatu erdélyi miniszter a temetés után Temesváron keresztül utazott vissza a fővárosba. Maniu Gyula a temetés után meglátogatta a nagybeteg Popcicio Istvánt, majd visszatért Kolozsvárra.

## Nagy tűz pusztított Delta községben

Detán szombatról-vasárnapra virradó éjszaka veszedelmes tűz pusztított, amely a nagyközönséget is fenyegette. Schmidt Vilmos gazda gazdasági épületében éjjelután tűz támadt, amelyet csak akkor vettek észre, amikor már az egész épület a tűz martaléka volt. A lángok a szomszédos udvarra is áttértek. Lángba borult Lauer Péter gazdasági épülete is, amelytől azután az istálló szintén tüzet fogott. Mire a tüzoltóság Jäger Alfréd parancsnok vezetésével kivonult, mindkét épület már menthetetlen volt. A tüzoltóság ezért arra törekedett, hogy a gazdák lakóházait megmentse, ami kemény munka árán sikerült is. Hajnalban a tüzet elfojtották, de akkor már mindkét gazdasági épület, az istállókkal együtt leégett. A tűznek ezenkívül hat sertés, negyven csirke, három szekér és sok mezőgazdasági szerszám és eszköz esett áldozatul. Az anyagi kár tekintélyes. A tűz keletkezésének okát eddig még nem állapították meg.

## Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejszappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-ter.

# HIREK

## Előfizetési árak

**Magyarországon:** Havonta 70, negyedévre 280, félévre 560, egész évre 1120 — **Írlandi Nyugdíjasok** havonta 60, negyedévre 180, félévre 360, egész évre 720 lejt fizetnek.

**Magyarországon:** Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. **Magyarországi nyugdíjasok** havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon:

3-82. este 10 óra után 14-82 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a közreműködő lelei

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása

## Farsangi napotá

Február 13. Mentők jelmezbálja a Stöhr (volt Novotny) vendéglőben.

A Viribus Unitis asztaltársaság kedélyes családi estje a Scholier-féle vendéglőben.

A Rónaci Haladókör farsangi mulatsága a Szeles-féle vendéglőben.

Február 18. A postatisztviselők táncos eaestélye a Tiszti Kaszinóban.

## Az ottfelejtett hó tömegét az intelligencia lapátolta össze

A főváros lakossága között nagy az elégedetlenség, mert a város vezetősége nem gondoskodik a hó eltakarításáról. Tegnap délután az Uránus-utca intellektuáljai, tanárok, mérnökök, diákok és mások, elégedetlenségüknek úgy adtak kifejezést, hogy hólapátokkal felszerelve jelentek meg az utcán és maguk látták neki a hó eltakarításának. Az esti órákig száznál is több teherautóval szállították el az összelapátolt havat. Hír szerint az intellektuelek más utcákban is hasonlóképpen kívánják a főváros vezetőségének figyelmét a hóeltakarítás szükségességére felhívni. A főváros vezetősége bizonyosan örömmel venné, ha Bukarest valamennyi utcájának lakossága csatlakozna ehhez a tüntető hólapátoláshoz.

**BULGÁRIA IS ELISMERI A SZOVIETKORMÁNYT.** Szofiai jelentés szerint Bulgária hamarosan szinten elismeri az orosz szovjetkormányt és Oroszországgal helyreállítja a diplomáciai összeköttetést.

— **Hushagyó kedd.** Az idei rövid farsangnak ma van utolsó napja. Rövid volt a farsang, mintha csak az emberek sóvány zsebéhez akart volna alkalmazkodni. A rövid farsangon is kevés volt a bál és a táncmultság. Szombaton és vasárnap mindössze huszonkét multság volt a városban, holott más években a farsang eme napjain százával voltak multságok. Ma, hushagyó kedden, mindössze három multság lesz. Ezzel vége a farsangnak és holnap már ránköszönt a Hamvazószerda.

— **Az Arany János Társaság** vasárnap a Magyar Házban felolvasó ülést tartott, amelyen előkelő és irodalomkedvelő közönség jelent meg. Uhlár Béla dr. elnöki megnyitóját követően Kuba Endre rendes tag legújabb költeményeiből felolvasta a Mi-atyánk. Megyünk lassan lefelé, Selmei diákkorom, A holnap új dala és a Végrendelet címűeket. Az istenhívessel, emberszeretettel és a magyarsághoz való ragaszkodással telt lírai verseket — amelyeket a rímek muzsikája és a tökéletes és mindamellét könnyed forma jellemez — a közönség tetszéssel és helyenkint meghatottsággal és nagy tapsal fogadta. Ozorai Lajos dr. olvasta fel azután Az ember rendeltetésének problémája a világirodalom remekeiben című érdekes értekezését.

# Ellaposodik az igazolási vita és a honatyák nem mutatnak már nagy érdeklődést a felszólalások iránt

A kamara hétfő délutáni ülésén, amelyen B a c a l b a s a Konstantin korelnök elnökölt, folytatták az igazolási vitát. A vita kezd már meglehetősen egyhangúvá válni és láthatóan untatja a honatyákat is, mert nemigen kíváncsiak az egyes felszólalásokra, hanem inkább a folyosókon és a bizottsági termekben tartózkodnak.

Spineanu Oszkár nemzeti parasztpárti képviselő szólalt fel elsőnek és a targovistei választásokat tette szóvá. Hosszu beszédben sorolta fel a különböző választási visszaéléseket és szabálytalanságokat. Állításának igazolására egy csomó adatot is mond el. Erősen kifogásolja a liberálisok választási módszereit.

Jonescu Ádám lupista felszólalásában csatlakozik a nemzeti parasztpárti petíciójához. Leszögezi, hogy a választás ellen sok kifogásolni való volt. Összehasonlítja a nemzeti parasztpárt és a liberális párt választásait és az összehasonlításból a mérleg nem a liberális párt javára dőlt el.

## Az építőmesterek és kőművesmesterek szerzett jogait a miniszter respektálja és zavartalanul dolgozhatnak tovább

A két esztendővel azelőtt hozott építészeti törvénynek a múlt évben történt életbeléptése óta az építőmesterek és kőművesek élethalál-harcot folytatnak kenyérükért. Ennek a küzdelemnek különböző részéről már több ízben megemlékezünk. Az építészeti kamara ragaszkodik a törvény holt betűjéhez, ami azt jelenti, hogy ezentul az építőmesterek és kőművesek nem gyakorolhatnak szerzett jogukat és nem végezhetnek tervezéseket, ha pedig földszintes, vagy egyemeletes házakat terveznének is, a kivített nem volna szabad végezniük. Temesvári építőmesterei és kőművesmesterei az ipari szindikátus vezetése alatt most újabb mozgalmat indítottak jogaik megvédése érdekében. Ez anná' is inkább szükségessé vált, mivel Kolozsvár városa rendeletet adott ki, amely megfosztja az építőmestereket és kőművesmestereket attól a joguktól, hogy az általuk tervezett épületek kivételét is vállalhassák. Kolozsvár építőmesterei és kőművesmesterei csatlakoztak hozzá a bukovinaiak is. A mozgalom vezetői V e t e r á n y Viktor drt, a temesvári kisipari szindikátus ügyészt kérték meg a megfelelő memorandum elkészítésére. A memorandumot a fővárosba küldöttesség vitte, melynek C o s m a Aurél dr.

— **Nistor Demeter dr. prefektus a gyűlési eljárásban.** Nistor Demeter dr. vármegyei prefektus csütörtökön meglátogatja a gyűlési járást. A prefektus Gyűlészen, a járás székhelyén, fogadja az egyes község vezetőit és küldöttségeit, meghallgatja a panaszokat és nyomban megteszi a szükséges lépéseket azok orvoslására.

— **A Magyar Párt ifjusági tagozata** ma, kedden este fél 9 órakor választmányi ülést tart. Kérjük a tagok megjelenését.

— **Anyakönyvi hírek:** Meghaltak: Merker Miksa 49 éves, Leindörfer Lipótné, született Lévai Etelka 73 éves, Plavosin Árkádj 66 éves, Mekovics Olga 27 éves, Bancsó János 79 éves, Woltz Katalin, született Dumeldinger 58 éves és Gergen János 30 éves korában.

A felszólalásokra Lizescu kormánypárti választott. Visszaautasítja a vádakát és leszögezi, hogy az izgalmat mindenütt a parasztpárt hívei okozták, mert azok erőszakoskodtak és a liberálisok csak védekeztek. Ami Spineanu illeti, nem sok szava lehet, mert kijárásokkal foglalkozott. Legutóbb is nyolcvanezer lejt kapott egy kijárásáért.

Lizescu és Spineanu között, aki vádakát visszaautasítja, ingerült vita támadt, amely éles szóváltással folyt. Végül Lizescu megígéri, hogy Spineanu elleni vádjait adatokkal részletezni és igazolni fogja a kamarában. A mandátumokat azután igazolták.

— **Sok komoly betegség okát a rendszéklet kimaradásában és a gyomorszeretlen és elégtelen kiürítésében kell keresni.** Ezen a bajon csak úgy lehet segíteni, ha olyan hashajtót szed, amely belek biztos és kielégítő működését biztosítja. Önnek a vértisztító K o p r o hashajtó csokoládét kell kérni, amely sok évi használat során megbízhatónak mutatkozott. A vértisztító Kopro hashajtó csokoládé hatása biztos és minden fájdalomtól mentes.

— **Pantelejmon Romanov: Három pár selyemharisnya.** Pantelejmon Romanov műveit versenyezve fordítják le a nyugateurópai nyelvekre. Jó megfigyelő, szellemes és könnyed elbeszélő, az orosz középosztály tragédiájának élezzemű írója. Főműve a Három pár selyemharisnya, amelyben egy orosz tudós fiatal feleségének nagy lelki megpróbáltatásait, szerelmi játékeit és tragikomikus családását írja meg. Soha regén még nem világitott be ilyen élesen a szovjet kaotikus életébe, nyomasztó légkörébe, tanult ember egyszobás lakásába s abba a örökös rettegésbe, amelyben a szovjet alatt élnek az emberek. Az Athenaeum 60 lejes vászonkötésű sorozatában (egyenként 300-400 oldal) fehér papíron 60 lejt, minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepa genál Cluj. Kérje a 27 kötetes sorozat jegyzékét.

képviselő volt a vezetője és amelyben Kolozsvárról Moldovan Antal iparügyi miniszter, S a s s u iparügyi és kereskedelmi miniszter és a törvény végrehajtásával megbízott A n g h e l e s c u közoktatási miniszter. Cosma Aurél dr. képviselő mindhárom helyen behatóan ismertette az ügyet és hangsúlyozta a szerzett jogok tiszteletben tartásának szükségességét. Veterány Viktor dr. ismertette a memorandumot és mindhárom miniszternek átadta annak egy-egy példányát. Amíg G u s t i volt nemzeti parasztpárti közoktatási miniszter az építőmesterek és kőművesmesterek ügyével szemben kevés megértést mutatott, addig Angheliescu jelenlegi közoktatási miniszter teljes méltánnyal fogadta a küldöttség fejtegetéseit. Angheliescu közoktatási miniszter kijelentette, hogy a szerzett jogokat feltétlenül tiszteletben kell tartani. Nyomban utasította is a miniszterium illetékes osztályát, adjon ki körrendeletet, amely szerint az összes építőmesterek és kőművesmesterek megszakítás nélkül tovább is gyakorolhassák eddigi jogukat.

— **Zsombolyai házasság.** Wersching József dr., Wersching Dániel ismert zsombolyai fakereskedő fia házasságot kötött Schwarz Kindivel, Schwarz János dr. orvos leányával. Az egyházi szertartást a menyasszony szüleinek házában Mersdorf Jenő káplán vezette. Házassági tanúk Wersching József Nagybecskerekéről és Schira András voltak.

— **Gyimesi vadvirág.** Vasárnap este a N o v o t n y-vendéglőben a városunkban élő székely fiatalok műkedvelői előadást rendeztek. Színrekerült a Gyimesi vadvirág című népszínmű, amelynek szerepeit székely fiúk és székely leányok játszották. Az összes szereplők igen jók voltak és a közönség valamennyinek lelkesen tapsolt. Előadás után záróráig tartó vidám tánc következett.

**A CSEH KORONA MEGBUKTATJA A KORMÁNYT.** Prágából jelentik, hogy a csehszlovák korona értékének esőklentése miatt a kormány tagjai között ellentétek merültek fel. Ennek következménye az lesz, hogy Malypetr miniszter elnök újjászervezi a kormányt. Valószínű, hogy a belügyi, nemzetvédelmi, igazságügyi, kereskedelmi és közoktatásiügy tárcák gazdát cserélnek.

— **Temesvári gyárigazgató halála.** A temesvári kereskedőtársadalom egyik közismert tagja, Merker Miksa igazgató, Löwinger-féle ecetgyár vezetője, negyvenkilenc éves korában meghalt. Kereskedelmi pályáját a temesvári szeszgyárban kezdte és onnan került azután a Löwinger Testvére ecetgyárának élére, ahol eredményes munkát fejtett ki. Halálát özvegye, született Herzl Józsefné, unokaöccse Merker Dezső dr. orvos, unokahuga Gans Leóné Gans Leó temesvári csehszlovák konzul felesége is kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, kedden délután három órakor belvárosi zsidó temető halotttáncarnokában megy végbe.

— **Sok komoly betegség okát a rendszéklet kimaradásában és a gyomorszeretlen és elégtelen kiürítésében kell keresni.** Ezen a bajon csak úgy lehet segíteni, ha olyan hashajtót szed, amely belek biztos és kielégítő működését biztosítja. Önnek a vértisztító K o p r o hashajtó csokoládét kell kérni, amely sok évi használat során megbízhatónak mutatkozott. A vértisztító Kopro hashajtó csokoládé hatása biztos és minden fájdalomtól mentes.

— **Pantelejmon Romanov: Három pár selyemharisnya.** Pantelejmon Romanov műveit versenyezve fordítják le a nyugateurópai nyelvekre. Jó megfigyelő, szellemes és könnyed elbeszélő, az orosz középosztály tragédiájának élezzemű írója. Főműve a Három pár selyemharisnya, amelyben egy orosz tudós fiatal feleségének nagy lelki megpróbáltatásait, szerelmi játékeit és tragikomikus családását írja meg. Soha regén még nem világitott be ilyen élesen a szovjet kaotikus életébe, nyomasztó légkörébe, tanult ember egyszobás lakásába s abba a örökös rettegésbe, amelyben a szovjet alatt élnek az emberek. Az Athenaeum 60 lejes vászonkötésű sorozatában (egyenként 300-400 oldal) fehér papíron 60 lejt, minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepa genál Cluj. Kérje a 27 kötetes sorozat jegyzékét.

## Mozi

**MOZIK MŰSORA:**  
Kedd, február 13.  
Apolló-mozi: Öfensége autója.  
Capitol-mozi: Cigánykirály.  
Forum-mozi: Egy szép asszony kalandja  
Tivoli-mozi: A ghetto leánya.

# Tarkó fotószalon

Lugos  
Regele Ferdinand (Bonnáz-utca) 24

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

**A Déli Hírlap minden előfizetője, akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert**

## ingyen

kap egy visite fényképet, aki pedig félévre rendezte előfizetését cabinet-képet kap teljesen ingyen.

**BEJÁRÁS.** A meteorologiai intézet közlése: A szél élénksége lassan csillapodni kezdett, a helyeken havazható a hőmérséklet lényegesen emelkedése nélkül. Temesvárott tegnap egy fok hideg volt és hét óra tájfélig havazott. A délelőtti órákban esőre számítottak, de ez nem következett be. A délelőtti órákban esőre számítottak, de ez nem következett be.

**Elhunyt német regényíró.** Berlinben ötvenöt évesen meghalt a német regényíró, a híres "Fodor" német regényíró. Zobelitz az 1900-as években írt és már első regényeivel is nagy sikert ért el. Regényeiben a német nemesség életét festette.

**Az iskolában hallottuk azt a tanulótörténetet a háziúrról, aki nem látta a ház falában meglazult téglák között az egész épület össze-egyesült. Ugyanígy vagyunk az egészséggel legkisebb hűlést sem szabad elhanyagolni, hanem nyomban bevenni a vitamint, mely hamarosan helyrehozza az egészséget.**

**Londész Elek budapesti újságíró meghalt.** Budapesten tegnap hatvanhat évesen meghalt a híres újságíró, a híres "Elek" újságíró. Több regényt, színdarabot és novellát írt. Hosszu idő óta belső munkatársa volt a Pesti Naplónak.

**Cooperativa Constructia si Mobila Moderna**  
ezelőtt

**HECKER JÓZSEF**  
butorgyár

butorai elegánsak,  
parafalai jók és  
féltűnően olcsók.

Mihaișoara IV., Bulev. Berthelot 17.  
Telefon: 5-75

**Az erzsébetvárosi Polgári Kör** szombaton este a Novotny-féle vendégházban sikertelenül tartotta meg a farsangi mulatságát. A nagy számban megjelent köztársasági hajnali órákig a legjobban sikerült együtt. A mulatságon részt vevő Coman Agoston főpolgármester is, akit Baschant Józseffel együtt a vezetőség fogadott.

**A háztartási iskola új otthon kap.** A asszonyok temesvári egyesülete a tagok érdeklődése mellett tartotta meg közgyűlését, amelyet néhai Imbrone Zsófia vezényelt. Az egyesület alapító elnöknője emezetnek szentelt szavakkal nyitott a Eutianu Szabinné elnöknő. Pernele elnöknő és Romanescuné elnöknő mellett még Nistor Demeter dr. megyei prefektus és Coman Agoston főpolgármester is beszélt, majd a közgyűlés elhatározta, hogy az egyesület belvárosi főposta épületével szemben új épületet építtessen és abban az Imbroane Zsófia névre keresztelt háztartási iskolát helyezik el. Az épület alapkövét február 25-én ünnepélyesen szentelték meg és erre az ünnepélyre meghívta a közigazgatási minisztert, valamint Bugariu dr., a közoktatási miniszterium vezérigazgatóját is meghívják.

**Borbélyok táncestélye nagyszerűen sikerült.** A temesvári ipari szindikátus helyi és fodrász szakcsoportja jóslat szerint táncestélyt rendezett. A táncestélyen nemcsak a fodrászok és borbélyok családja vettek részt, hanem más szakcsoportok tagjai is nagy számban jelentek meg és az ipari szindikátus két termét szüfölség töltötték meg. A rendezőbizottság Ilincea Péter elnökkel és Schütz Miklós ügyvezető elnökkel az élén körültekintően munkát végzett és a vendégseregnek kellemes estét nyújtott.

## A zombolyai közigazgatási bál a nemzetiségi és társadalmi megértés lelkes ünnepe volt

Ebben az esztendőben a szokásos gránicsár-bál helyett közigazgatási bált rendeztek Zombolyán és ez a farsang fénypontja volt. Gazdagon felszított terem, elősöröngző zenekar és ragyogó, kitűnő hangulatot keltő ötlettel egész sora szórakoztatta a zombolyai közigazgatási bál közönségét. A mulatság fényét az elegáns, izléses bál ruhákban megjelenő díszes hölgyek is emelték. Ciugdeanu Sándor járási főszolgabíró védnöksége alatt a zombolyai járási jegyzők, valamint köztisztviselők a Dacia-szálló nagytermében rendezték a sikerült táncestélyt, amelyen nemcsak a zombolyai társadalom színe-java, hanem a vidéki előkelő társaságok tagjai közül is számosan vettek részt és felejthetetlen bál éjszakát töltöttek el. A terem nagyszerű díszítése Wersching Dani hozzáértéséről és diszkrét izléséről tett biznyságot, amiért az elismerés nem is maradt el. A zenét a temesvári Black-White jazz-band szolgáltatta, amely a tánc kedvelő vendégseregnek a kora hajnali órákig játszotta a modern táncdarabokat. A kitűnő zene fokozta a jókedvet és hangulatot, amelynek a hajnal is csak nehezen vetett véget. A rendezőség Anghelescu György főrendezővel az élén fáradságot nem ismerő buzgóssággal működött és ennek tudható be, hogy a vendégsereg valóban jól érezte magát. A bálterem meszerű, többszínű világítását a községi villanytelep igazgatósága szerezte fel és általános tettséget keltett. Nem szabad megfeledkezni a Matesz-testvérekről, a Dacia-szálló bérletéről, akiknek kifogástalan konyhája, az izletes ételek és a kitűnő italok általános megelégedést váltottak ki. Ez a bál bizonyítja, hogy Zombolyán a lakosság felekezeti és nemzetiségi különbség nélkül,

**A Hazamir dal- és kultúregylet** most tartotta meg második közgyűlését a belvárosi zsidó hitközség dísztermében. A nagyszámú jelenlevőket Nyiri Jenő vezérigazgató, az egyesület elnöke üdvözölte. Kaufteil Ernő főtitkár ezután az egyesület első évi működéséről számolt be. Sió Imre főpénztáros jelentése következett, majd az új tisztikar megválasztására került a sor. A gyűlést a dalárda két kóruséneke zárta be.

**MOLÁBAKAT** és mindenféle ortop. készülékeket, ludtalp-befételeket, sérv-kötőket és más bandázst mérték után és legjobb kivitelben készít

**TEJNOR FERENC & Tsa**  
Temesvár-Gyárúv., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

**Utazási kedvezmény a budapesti mezőgazdasági kiállításra.** A március 22-én megnyíló budapesti mezőgazdasági kiállítás megtekintésére utazó közönségnek a kiállítás rendezője a magyar államvasutakon ötven százalékos kedvezményt biztosított. Ugyanezt a kedvezményt megadták az önálló igazgatással rendelkező magyar vasutak és gőzhajózási társaságok is. A kedvezményes utazásra jogosító igazolvány ára egy pengő és utazási irodákban kapható. A kedvezményes utazásra jogosító igazolvány a Budapestre utazásra március 16-26 napjain használható, a visszautazásra pedig március 22-től április elsőjéig érvényes. A külföldi látogatók részére lehetővé tették, hogy vizum nélkül utaznak Magyarországra és a vizumot a kiállításon lehet utólag megszerelni.

**Ujjonnan megnyílt - Erdmann Kató kozmetikai szalonja III. ker. József-tér**  
(Piata Asanesti) 10. l. em. Az építő román templom mögött. A legmodernebb kozmetikai kezelések, száraz, zsíros, normális, pattanásos, mitesszerűs, ráncos és petyhüdt arcbőr szakszerű kezelése.

Estélyi kikészítések mérsékelt áron. A hölgyközönség rendelkezésére áll egész nap.

testvériesen, egymást megbecsülve, nemcsak a mindennapi életben, hanem a szórakozásokban is összetart. Ehhez nagyban hozzájárult Ciugdeanu Sándor járási főszolgabíró eredményes tevékenysége, aki a többajku lakosság egyetértésének ápolásában az összekötő kapcsot képezi. A zombolyai közigazgatási bál mindent egybefoglalva az idény egyik legsikerültebb és legelőkelőbb mulatsága volt, amit bizonyít az alábbi névsor a bálban résztvevő hölgyekről:

**Asszonyok:** dr. Pascu Jánosné közigazgató, Petulescu örnagyné, Stradulat kapitányné, dr. Moldovan Romuluszné, dr. Juliu Pop Moldovanné, Catana Józsefné, dr. Bósz Rolandné, Konrad Jánosné, dr. Getia Jánosné, Fernbacher Károlyné, Feledi Endréné, dr. Bonert Rezsóné, Hepp Ferencné, Marschal Miklósné, Schmidt Jánosné, Linster Józsefné, Walzer Endréné, dr. Scheipner Györgyné, dr. Venczel Gézáné, Anton Mihályné, Heuchert Adolfné, Konrad Hansiné, Schülzer Jánosné, Michelsz Miklósné, Kaphan Rezsóné, Altmann Ignácné, Liebermann Viktorné, Schlosser Jenőné, Barbier Jánosné, Farkas K.-né, Schmidt Józsefné, Trautner Jánosné, Constantinescu Demeterné, Chircu Emilné, Oprescu Helén, Alexe Lenutáné, Daescu Anna, Mandus Elana, Kohl Józsefné, Koweindl Jánosné.

**Lányok:** Wiszkocsill Lolly, Scheipner Liane, Schmiedt Ella, Bauer Bözsi, Trautner Teréz, Wieselmayer Eva, Michelsz Ica, Kaphan Margit, Budina Gräte, Marschal Käthe, Schmidt Babuci, Stoffel Franciska, Farkas Gizike, Frank Irma, Grünfeld Lilly, Hepp Magda, Olteanu Valéria, Iliu Anica, Nartea Sídónia, Giulan Iona, Boariu Mariora, Gheorghiu Elvira és még számosan.

**A FERJGYILKOS ASSZONY ALDOTT ALLAPOTBAN VAN.** A férjgyilkos Bogdan Istváné tegnap délelőtt a pestvidéki ügyészségi fogház orvosánál jelentkezett és elmondta, hogy áldott állapotban van. Az orvos megvizsgálta az asszonyt és megállapította, hogy Bogdáné valóban anyai örömköncnek néz eléje. Ebben az esetben, ha az asszonyt halálra is ítélik, a halálos ítélet nem lehet rajta végrehajtani.

**Közbecsült gyárvárosi matróna halála.** Leimdörfer Lipótné, született Lévai Etelka hosszabb szenvedés után a gyárvárosi F6-utca 33/35. számú lakásán hetvenhárom éves korában meghalt. Az elhunyt jótékonyágáról volt ismert és széles körökben nagy tiszteletnek örvendett. Halálát férje, Leimdörfer Lipót, leányai, fia és nagyszámú rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét közepette tegnap ment végbe.

**Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapesten a Park-nagyszállóban.** Keleti pályaudvaral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

**Hivatalos valutaárfolyamok.** A bukaresti Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik pedig az eladást jelzi): francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.80, angol font 525—535, olasz lira 8.80—9.20, dollár 105—115, német márka 39.80—41, hollandi forint 67—69, cseh korona 4.95—5, magyar pengő 25—27, osztrák schilling 23—24, lengyel zloty 18.80—20, dinár 2.20—2.50.



### AHOL SOK EMBER VAN EGYÜTT

ott fokozottan kell óvni az egészségünket. — A szájüreg és a légzőcső nyitott kapu mindennemű kórokozó számára. Védetlenül ki van téve a baktériumok behatolásának, ha elővigyázatlan és nem pusztítja el a bacillákat idejében Anacot pasztillák rendszeres használata által.

A rosszullet első jelére használja azonnal az ezerszeresen bevált Anacot pasztillákat, amelyek a szájüreget és légzőcsövet fertőtlenítik és mindennemű ragályos betegség ellen védelmet nyújtanak. Tubus Lei 37.—

### ANACOT

Dr. Wander r. t. üzemek készítménye

**— Kedélyes táncmulatság Ujszentesen.** Az ujszentesi magyar gazdakör szombaton este sikerült mulatságot rendezett. A mulatságon résztvevő Ujszentesi társadalmának nagy része és reggelig a legvidámabb hangulatban volt együtt. A fiatalság szorgalmasan hódolt a táncnak, amelyet vasárnap reggel is csak nehéz szívvel hagytott abba. A mulatságon a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület és a Magyar Párt részéről Koppány Dezső jelent meg.

### Négy külügyminiszter atheni tanácskozásai befejezést nyertek

Athénben befejezték tanácskozásait Románia, Törökország, Jugoszlávia és Görögország külügyminiszterei. Tevfik Ruzsdy bey és Jeltics már el is utaztak Athénből. Titulescu, aki még gyöngélkedik, néhány napra egy Athén melletti idülőhelyre vonult. A tanácskozásról kiadott kommunikéban kijelentik, hogy a négy külügyminiszter tanácskozása a legteljesebb egyetértésben folyt le. Kimondták, hogy megalakítják a Balkán-antant tanácsát, amely időnként fog összeülni. A bolgár sajtó még mindig élénken foglalkozik a Balkán-államok paktumával és megállapítja, hogy az eredeti szövegezésen változtatásokat eszközöltek és ezzel lehetővé kívánták tenni Bulgáriának a blokkhoz való csatlakozását. Az aláírt paktumban ugyanis nincsen szó státus quoról, hanem csak a határok biztonságáról.

**HIRDESSEN A DÉLI HIRLAPBAN**  
TELEFON 2-52

## Sport

### A tavaszi vasárnap kicsalta a csapatokat a pályákra, ahol élénk mérkőzések folytak le

— Veterány Viktor dr. ügyvéd előadása. A Magyar Párt temesvári ifjusági szakosztálya által rendezett előadásorozat keretében csütörtök, február 15-én este kilenc órai kezdettel a Magyar Ház nagyszobájában Veterány Viktor dr. ügyvéd tart előadást Munkásbiráskodás, sztrájk, békéltetés, munkakamara címen. Az érdekes előadást fűtött teremben tartják meg. Vendégeket szívesen látnak.

— Felfüggesztett pénzügyi tisztviselők. A pénzügyminiszter különböző szabálytalanságok miatt tizennyolc tisztviselőt felfüggesztett az állásától. Negyven pénzügyi tisztviselő előléptetését a miniszter hatálytalanította, mert kiderült, hogy az előléptetés akkor történt, amikor az illetők katonai kötelezettségüknek tettek eleget és így tényleges tisztviselői munkát nem teljesítettek.

— Nagy tiltakozó küldöttség a város házában. Jelentették, hogy a kisebbségi pártok, a kereskedők, iparosok és más testületek küldöttségileg járulnak Coman Agoston főpolgármester elé és tiltakoznak Buna Demeter tejközponti igazgatónak kisebbségellenes erőszakos működése ellen, egyben kérik fogják, hogy a város ideiglenes bizottsága a város régi tisztviselőit ne helyezze át tömegesen minden különösebb ok nélkül. Az érdekeltek elhatározták, hogy konkrét adatok felsorolásával memorandumot dolgoznak ki és azt csütörtök délután népes küldöttség viszi el a város házára.

**Hálószobák, uriszobák, ebédlők**  
a legmodernebb és legizélsebb kivitelben már igen **olcsó áron** kaphatók  
**Kutty műbutorasztal gyárában**  
Temesvár-Erzsébetváros, Dózsa-u. 21.  
Hitelképes egyének kellő garancia mellett részletre is vásárolhatnak.

— Uj villamosvasúti váróhelyeket építenek. A villamosvasúti igazgatósága elhatározta, hogy a fedett villamosmegállóhelyek számát szaporítja. A közel jövőben üveges oldalu villamos várócsarnokot létesítenek az Erzsébetvárosban a hármas és hatos villamos vonalak találkozásánál, egy másik hasonló üveges megállót létesítenek a Bonnaz-utca sarkán is, szemben a katolikus templommal. Egy harmadik villamos megállóhelyet építenek a Vadászerdei-uton az Electrica-sportpálya előtt, ez azonban pléhlemezekből készül.

\* A mentők jelmezbálja. A temesvári mentők ma, február 13-án, farsang utolsó napján este nyolc órai kezdettel az erzsébetvárosi Stöhr (volt Novotny)-féle vendéglőben nagyszabású jelmezbált rendeznek. A bál előkészületei máris megkezdődtek és a rendezőség mindent el fog követni, hogy a közönség jól érezze magát. Belépődíj személyenként husz lei. A tiszta bevételt a mentők szolgálati felruházásának akciójára fordítják.

— Gyomor- és bélzavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, töltuvódásnál, gyomorgésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homoklajásnál, hányingernél 1-2 pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz alaposan kitisztítja az emésztőutakat.

— Lámpát vágott az apja fejéhez. Az elmúlt éjszaka Müller György tizennyolc éves fiatalember, aki a gyárvárosi Alsóárok-utcában lakik, részegen tért haza és szóváltásba keveredett apjával, Müller György negyvennyolc éves zenésszel. A fiu a veszekedéstől feldühödve felkapta a keze ügyébe eső lámpát és azt apja fejéhez vágta, aki súlyosabban megsérült.

A temesvári sportpályáknak vasárnap mozgalmas napjuk volt. A napsütéses időben számos barátságos és tréningmérkőzést játszottak, amelyekben már szépszámu drukkerhad izgult végig. A legnagyobb érdeklődés a Kinizsi-TMTE mérkőzés iránt nyilvánult meg. A két csapat ezt az érdeklődést azzal hálálta meg, hogy helyenkint valóban élvezetes küzdelmet vívott, amelyben különösen a Kinizsi híveinek telt nagy örömeik. A Kinizsi lelkes és lendületes küzdelem után 6:3 (5:1) arányban verte ellenfelét. A téli pihenő után első ízben mutatkozott be a Ripensia, amely két csapat ellen is játszott és tizenegy

gólt rugott. A profik az első félidőben a Venust intézték el 9:0 eredménnyel, míg a második félidő tréningpartnerének, az Electrica kombinálnak ujjabb két gólt rugtak. Az Ilsa a csapata a Pátia együttesével játszott tréningmérkőzést, amelyet az Ilsa 6:0-ra nyert meg, míg az Electrica a Politechnika a csapatát győzte le 5:2 eredménnyel. A TMTE tartalékcsoportja a másodosztályú Törökvés ellen küzdött és 2:0 arányban győzött.

Aradon három barátságos mérkőzést bonyolítottak le a következő eredménnyel: ATE—AMTE 1:1, Hakoah—Fortuna 8:0, AAC—Pátia 11:0.

#### Külföldi eredmények

Európai sportkörök figyelmé vasárnap Olaszország felé fordult, ahol három válogatott mérkőzést játszottak le. Torinóban az osztrák válogatott játszott a Európa-kupa mérkőzését az olasz válogatottal. Az előre eltemetett osztrák válogatott hatalmas küzdelemben 4:2 (3:0) eredménnyel győzött az azurók ellen. Rómában a délolasz válogatott ütközött meg Budapest válogatottjaival. A magyarok igen gyengén játszottak és így az olaszoktól 4:2 megérdemelt vereséget szenvedtek. Triesztben az olasz második garnitúra az osztrák B. válogatottal csapott össze. A küzdelemből az olasz második garnitúra került ki 2:0 eredménnyel győztesen.

#### Nemzetiségi türelmetlenség

A fővárosban vasárnap tartották meg Románia műkorcsolyázó bajnoki versenyt, amelynek győztese Horosz Béla, a kolozsvári korcsolyázó egyesület tagja

lett. A második helyre Bindea, az Universitatea embere, a harmadik helyre pedig Habermann nagyszabasi versenyző került. A versenyre bevezettek Stanciu és Marcu fővárosi versenyzők is, akik később azonban azzal az indokolással léptek vissza a versenyektől, hogy a zsűriben kisebbségek is vannak és ők azok ítéletében nem bíznak.

#### Három közgyűlés

Vasárnap három temesvári sportegylet tartotta közgyűlését, amelyek nyugodt hangulatban és különösebb esemény nélkül zajlottak le. Az Electrica a közgyűlésen elhatározta, hogy felállítja atlétikai szakosztályát, azonkívül turisztikai szakosztályt is létesít, a Banatul közgyűlését reorganizációs tervek foglalkoztatták, míg az Unirea elhatározta, hogy a csapat fejlődése érdekében tréner szerződtenek és az idén a pályájukat is bekerítik.

## Színház » Művészet

### A ma esti szimfonikus hangversenyen Zatureczky, a világhírű hegedűművész a szólista

Ma, kedden este van a színházban a hatodik szimfonikus hangverseny a Zenebarátok és a Városi Filharmonikus Zenekar rendezésében. Előadásra kerül Mozart nyitánya a Figaró házassága című operához, majd Dippert professzor Strauss Richárd kürt- és zenekarra irt versenyt adja elő. Dippert, aki a leg-híresebb amerikai és európai zenekarok szólistája volt, ezúttal is be fogja bizonyítani, hogy mennyire művésze nehéz hangszerének. A hangverseny szenzációja Zatureczky Ede, a világhírű

hegedűművész fellépte, aki Csajkowsky híres D-dur hegedűkoncertjét adja elő zenekarral. Zatureczky a budapesti Zeneakadémia fiatal tanára, márkás művésze a nemzetközi hangversenydobogóknak. Vasárnap este a bécsi filharmonikusok szólistája volt, ahonnan egyes-nesen Temesvárra jött. Fellépése nagy eseménye zenei életünknek. A hangverseny zárószáma Beethoven hetedik szimfóniája. Vezényel Urletianu karnagy. A hangversenyt zsufolt ház fogja végighallgatni.

### A Szevillai boebély opera kerül színe pénteken a színházban és a bukaresti és kolozsvári opera legjobb művészei éneklék a faszerepeket

Pénteken este Rossini vigoperája, a Szevillai boebély kerül előadásra a városi színházban. Minden kommentár helyett közöljük a szereposztást. A bukaresti Opera tagjai közül fellépnek Chidideanu, a gyönyörű hangú tenorista, aki Almavivát éneklé, Tassian, a fia-

tal baritonista Figarót, Manolescu Fiorello, a kolozsvári Opera tagjai közül pedig négy évi távollét után viszont-halljuk a kitünő Ujeicut Don Basilio szerepében, Gavrilescut Bartolóban és Ana Ducut Berta alakításában, Rozina V. Sepe tianu, egy fiatal bán-



### és következmény

Mindenki, aki csak egyszer is áteset spányolnáthán, tisztában van azzal, minduntalan ki van téve újabb fertőzésnek. Ez egyedül annak tulajdonítható, hogy szervezet nem gyógyult ki teljesen és tartottuk be a szükséges elővigyázatos rendszabályokat a betegség megelőzésére. Ma kegyetlenebbül pusztít ez a járvány, mint valaha s alig van ház, amelybe nyolnátha be ne furakodnék.

Hogy ezt a betegséget, amely a szizetre súlyos utóhatással van, távolart-suk, ahhoz hatékony gyógyszerekre szükségünk.

Az ALGOCRATINE-ről már eddig számtalanszor bebizonyult, hogy spány-nátha esetében a legjobb gyógyszer, mert betegséget megelőzi, ha pedig már ki-gyógyítja.

Az ALGOCRATINE minden gyógy-szertárban és drogériában kapható 1, 2 kapszula eredeti csomagolásban. Azonnali kísérlet sok kellemetlenség-ötve Önt meg.

Sági származású énekesnő, a mil-Scala ösztöndíjas tagja, akinek fell-nagy szenzáció lesz. A Városi Szim-fikus zenekart Urletianu karnagy-zényli. A pénztárnál már csak korlá-számu jegy kapható.

#### Színházi műsor:

Szerda este félkilencor: Szuhay.  
Csütörtökön este félkilencor: Bridge.  
Szombaton este félkilencor: Áprilisi legény.

Vasárnap délelőtt 11 óraker: Csipetki.  
Vasárnap délután öt és este kilenc: Áprilisi völégény.

**6-55**  
a Katholikus Munkásszövetség telefonszáma, ahonnan bárminő szak- vagy napszám munkást azonnal közvetítenek Önnek.

Adjunk munkát a dolgozni akaróknak!



# Rádió

**Kedd, február 13: Bucuresti.** 13: Tözsde. Gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Fania Luca zenekara. 20.20: Gramofon. 20.45: Felolvasás. 21: Ének. 21.20: Rádiózenekar. 22: Felolvasás. 22.15: Bethoven II. szimfóniája. 22.45: Beszélőújság. **Budapest.** 7.45: Torna. Gramofon. 10.45: Hírek. Felolvasás. Gramofon. 14.30: Katonazene. 17: Lovik Károly ifjúsági előadása. 18: Előadás a csendőrségről. 18.30: Somogyi-szalonzene. 19.50: B. Kenéz Lily zongorázik. 20.30: Gáspár Jenő elbeszélése. 21.20: Aradi Rác Berei és cigányzenekara. 22: Vidám-est. 24: Budapesti hangverseny-zenekar. 1: Mándits-jazz.

**Bécs.** 13: Művészlemez. 18.20: Wagner-lemez. 20.30: Farsang, rádió-egyveleg. 22: Tarka-óra. 23.30: Gramofon. 24.30: A farsang temetése, helyszíni közvetítés. **Bad-Ausseeből. Berlin.** 14: Gramofon. 15.35: Német operalemez. 18: Zongora. 18.30: Rádió-melodráma. **Stuttgart.** 14.35: Farsangi lemez. 16.30: Humoros dalok. 17: Zongora és balalajka. **Róma.** 18.10: Könnyű zene. 20.30: Gramofon. 21: Gramofon. 22.45: Hangverseny. Utána: Táncczene. **Prága.** 13.10: Gramofon. 13.35: Állástalan zenészek hangversenye. 17: Zene. 18.20: Gramofon. 23.30: Vidám-est. **Varsó.** 13.05: Táncclemez. 13.33: Mozart D-moll vonósnégyes. 16.40: Gramofon. 17.50: Hegedű. 18.15: Két-zongorás jazz. 19.20: Vidám farsangi est.

21.02: „Hawai rózsája”. Abraham operettje. 23.30: Táncczene. **Szerda, február 14. Bucuresti.** 13: Tözsde. Gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Rádió-egyetem. 20.20: Gramofon. 20.45: Felolvasás. 21: Kamarazene. 21.45: Ének. 22.15: Hegedű. 23: Éttermi zene. **Budapest.** 7.45: Torna. Gramofon. 10.45: Hírek. Felolvasás. Gramofon. 13: Déli harangszó. 13.05: Strammel zene. 14.30: Postás-zenekar. 16.30: Diák-félóra. 17: Hangverseny a Hubay-palotából. 19.10: Pertis Jenő és cigányzenekara. 20: Andersen Felicia költeményeket ad elő. 20.30: „Tosca”, Puccini operája. Utána: hírek, majd gramofon. **Bécs.** 13: Gramofon. 14.30: Művészlemez. 18.20: Zongora és vonósnégyes. 20.35: Haydn: Az évsza-

kok, oratorium. 23.35: Rádiózenekar. **lin.** 12.30: Szórakoztató zene. 15.35: Gramofon. 17.30: Rádiózenekar. 20: Weibrahms-hangverseny. 21.10: Rádiózenekar. 22: Hangjáték. 1: Rádiózenekar. **Stutt.** 21.10: Rádió-ballada. 21.45: Csajkó hangverseny. 22.30: Dalok, szavak. 23.25: Gramofon. **Róma.** 20.30: Gramofon. 21: Gramofon. 21.50: Opera-közvetítés. **Prága.** 13.10: Gramofon. 18.35: Hegedű. 19.05: Gramofon. 20.35: Farsangi zenekar. 21.05: Filharmonikus hangverseny. **Varsó.** 16.40: Zongora. 17.55: Haydn: Vonósnégyes. 19.20: Orgona. 19.40: Ének és lengyel műdalok. 21.02: Gramofon. 21: Régi zene. 22.30: Guigilmetti Mária éneke. 23: Gramofon.

## Apróhirdetések

### Bevezetés

„Eletmentő” jeligére levél van a kiadóban. (216)

### Alkalmazás

**Házmasternek**  
kerestetik gyermektelen házaspár. Érdeklődni délután. Cim a kiadóban. (646)

### Házmasternek

gyermektelen házaspár azonnalra vagy 1-ére magánvillába felvétetik. Cim a kiadóban. (650)

### Házaspár

kerestetik családi házban házmasternek. Az asszony jól főző szakácsnő legyen, ki külön fizetést kap. Cim a kiadóban. (651)

### Állást keres

#### Fehérnemű-varrást

magánosok és üzletek részére olcsón vállalkozok. Wérfi fehérnemű, pyjama és gyermekkelengye készítésében több éves praxissal rendelkezem. Cim: özv. Herdina Sándorné, Józsefváros, Str. Gelu (Pacsirta-u.) 39. sz. (100)

#### Megbízható gyermekleány

jó családból, azonnalra állást keres. IV., Pacsirta-utca 39. Herdina. (208)

#### Jó házból való

kifutólány, azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (205)

#### Fiatallal szobalány

kisebb háztartásba, esetleg gyermek mellé is, azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (206)

#### Ügyvédi irodai

gyakorlattal bíró, perfekt román-magyar gépíró azonnalra állást keres. Címeket a kiadóba kér. (210)

#### Intelligens, 21 éves

négy középiskolát végzett leány, beszél a magyar, német és román nyelvet, kisebb gyermek mellé mint nevelőnőnek ajánlkozik, kizárólag uri családhoz Temesváron. Ajánlatokat „Lelkiismeretes” jeligére a kiadóba kérek. (106)

#### Román, német, magyar

nyelvet szóban és írásban perfektil bíró kisasszony, némi irodai gyakorlattal, 1-ére állást keres. Cim a kiadóban. (216)

## Adás-vétel

### Detailadás. Engrosár.

Garantált valódi gyümölcs-pálinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és fajborkok legolcsóbb beszerzési forrása **Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csirkepiac).** (1219)

### Sárgarezet,

bronzot ér vöröszet legmagasabb áron veszünk. **Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara.** Telefon 950. (43)

### Mária Terézia

tabernaculum muzeális darab, beakott butorok, komplettek, egyesek. Szőnyegek: belföldiek, keletiek, csodaszépek, olcsók **Sternberg-nél.** (69)

### Sürgősen eladó

könyvszekrény, rézmű, szalongszék, íróasztal, zongora, pianó, varrógép, harmoniumok stb. **Belgiana, I., Zápolya-utca 7** (36)

### Pallas-lexikon

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban (1890)

### Családi házat

megvételre keresek. Ajánlatokat „Házvétel” jeligére a kiadóba kérek. Közvetítők kizárva. (653)

### Kis öntöttvas-kályhát

maximum 50-70 cm magasságban, fűdőkád és kályhát megvételre keresek. Cim: **Weisz, Józsefváros, Pályaudvar-utca 8, II. emelet 16.** (652)



**OLLA** a legjobb védő fertőző betegségek ellen



## Lipcei tavaszi mintavásár 1934

Megnyitás március 4.

33% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasútvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

## LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője **Angerbauer Jenő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 3.** Telefon 70

## Lakás

### Modern 4 szobás lakás kiadó

a Papneveldei bérpalotában, Belváros, Lonovics-utca 12. (635)

### Butorozott szoba

1-2 személy részére, esetleg teljes ellátással kiadó. II. ker., Háromkirály-utca 4 (házmesternél). (637)

### 2 szobás utcai

modern lakás, fürdőszobával május 1-ére kiadó. Erzsébetváros, Str. C. Porumbescu (Tirol-u.) 78. (638)

### Holló és Hattyu-utca

sarokházban (Hattyu-u. 12) egy modern 3 szobás, balkonos lakás kiadó. (644)

### 3 utcai szobából álló

modern lakás, félemeleten, 2100.— lei havi bérért május 1-ére kiadó. Bővebbet a házmesternél. IV. ker., Str. Garai 4. (625)

### A Turul cipőgyár

közelében, villamos megállónál, modern családi házban szépen butorozott utcai szoba, házaspárnak is alkalmas, olcsón kiadó. Érdeklődők címét kérem „Kellemes otthon” jeligére a kiadóba. (647)

### Két- és négyszobás

teljesen modern lakások a IV. ker., József-tér 12. sz. házban május 1-ére kiadó. Közlebbit ugyanott a házmesternél. (648)

### Összkomfortos 4 szobás

magas földszintes lakás 2500.— leiert március 1-re kiadó. Erzsébetváros, Str. Putna 17. (629)

### Német, francia, angol

nyelvtanárno kellemes szobát keres uri családnál. Esetleg órák ellenében is. Cim a kiadóban. (108)

### Gyárnak

vagy bármilyen ipari célokra alkalmas helyiségek, ugyszintén üzlethelyiségek május 1-ére kiadó. II., Str. Stefan cel Mare (Gyárudvar-utca) 6.

### Szép butorozott

lakás, udvari szoba, konyha, éléskamra, vízvezetékkel és villannyal, azonnalra kiadó. III. ker., Kereszt-tér 2.

### Temesvári Bank épületében

modern 5 szobás lakás azonnalra kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házmesterségénél. (36)

### Összkomfortos

modern 5 szobás utcai lakás április vagy május 1-re kiadó. „Anker”-palota, Str. Bonnáz 21. Érdeklődőknek Felkérő levelet nyújt felvilágosítást. Megválaszolható 11—1 óra közt.

### Háromszobás

lakást keresek a Belvárosban május 1-ére. Ajánlatok „Modern” jeligével a kiadóba. (654)

## Meghívó

A temesvári háztulajdonos egyesületének

## évi rendes közgyűlése

1934 február 25-én, délelőtt 10 órakor városi háza dísztermében tartja meg következő napirenddel:

1. A közgyűlés megnyitása, jegyzőkönyvvezető és 2 hitelesítő kijelölése
2. 1933. évi igazgatósági jelentés
3. Pénztárnoki és ellenőri jelentés
4. 1934. évi költségvetés.
5. Az alapszabályok módosításáról szóló javaslatok.
6. Javaslatok, amelyek a gyűlés előtti 3 nappal írásban adandók be.

Ha a közgyűlés a megjelentek csekszámanál fogva nem volna határozatképes, vagy a közgyűlés 1934 március 10-étől 10 óráig a városi háza dísztermében a megjelentek számára valószínűleg fog megtartatni.

A választmány elnöke: **APRÓHIRDETÉSRE**

LEGALKALMASABB

A DELI HIR

### Szépességápolás

hajfestés

tartóshullá

## J. WALTRICH

fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6- villamos végállomásánál.